

EVANGELIUM

Joh 15, 26-27; 16,12-15

+ Aus dem heiligen Evangelium nach Johannes

إنجيل القديس يوحنا

In jener Zeit sprach Jesus zu seinen Jüngern:

26 Wenn der Beistand kommt, den ich euch vom Vater aus senden werde, der Geist der Wahrheit, der vom Vater ausgeht, dann wird er Zeugnis für mich ablegen.

في ذلك الزمان، وقبل أن ينتقل يسوع من هذا العالم إلى أبيه، قال لتلاميذه: «متى جاء المؤيد، الذي أرسله اليكم من لدن الأب، روح الحق المنبثق من الأب، فهو يشهد لي

27 Und auch ihr sollt Zeugnis ablegen, weil ihr von Anfang an bei mir seid.

وأنتم أيضاً تشهدون لأنكم معي منذ بدء الأمر

12 Noch vieles habe ich euch zu sagen, aber ihr könnt es jetzt nicht tragen.

لا يزال عندي أشياء كثيرة أقولها لكم ولكنكم لا تطيقون الآن حملها

13 Wenn aber jener kommt, der Geist der Wahrheit, wird er euch in die ganze Wahrheit führen. Denn er wird nicht aus sich selbst heraus reden, sondern er wird sagen, was er hört, und euch verkünden, was kommen wird.

فمتى جاء هو، أي روح الحق، أرشدكم إلى الحق كله لأنه لا يتكلم من عنده بل يتكلم بما يسمع ويخبركم بما سيحدث

14 Er wird mich verherrlichen; denn er wird von dem, was mein ist, nehmen und es euch verkünden.

سيمجّدني لأنه يأخذ مما لي ويطلعكم عليه

15 Alles, was der Vater hat, ist mein; darum habe ich gesagt: Er nimmt von dem, was mein ist, und wird es euch verkünden.

جميع ما هو للأب فهو لي ولذلك قلت لكم إنه يأخذ مما لي ويطلعكم عليه